



## ISTITUTO D'ISTRUZIONE SUPERIORE

### “I.P.C. MANFREDI - I.T.C. TANARI”

Viale Felsina, 40- 40139 Bologna Tel. 051/6039611 Fax 051/6011006

e-mail:BOIS01600C@istruzione.it

Sistema Qualità certificato secondo la Norma UNI EN ISO 9001:2008



Prot. n.5320/4.1.P

BOLOGNA, 22/11/2017

CIG:Z4E20E5073

## BANDO DI GARA - LETTERA DI INVITO

Spett.li Ditte

---

---

---

---

---

**OGGETTO: Invito al Bando di Gara per affidamento dell'organizzazione di SOGGIORNO SCUOLA , PERCORSI FORMATIVI E TRASPORTO AEREO – A.S. 2017/2018 STAGE LINGUISTICI ALL'ESTERO - SPAGNA ( SIVIGLIA O MALAGA) PERIODO 11-22 MARZO 2018**

### IL DIRIGENTE SCOLASTICO

CONSIDERATO - che questo istituto ha la necessità di procedere all'organizzazione di stages linguistici da effettuarsi nel corrente anno scolastico 2017/2018 per gli alunni delle classi 3<sup>^</sup>,4<sup>^</sup> e 5<sup>^</sup> dell' I.I.S. Manfredi-Tanari e i loro accompagnatori;

VISTA la propria determina Prot.5303/4.1.P, relativa all'indizione di gara per **PROGETTO”STAGE LINGUISTICO (SOGGIORNO, PERCORSI FORMATIVI E TRASPORTO AEREO) PER LO STUDIO DELLA LINGUA STRANIERA ALL'ESTERO ( SPAGNA) A.S. 2017/18 PACCHETTO TUTTO COMPRESO** – lotto unico approvato dai competenti organi collegiali del nostro istituto per gli alunni delle classi su indicate ed i loro accompagnatori;

VISTO che non sono presenti beni dello stesso tipo e caratteristiche nelle convenzioni Consip attive e non esaurite;

AI SENSI delle disposizioni vigenti in materia di acquisti da parte delle II.SS. e in specie ai sensi dell'Art. 34 e segg. Regolamento di Contabilità D.I. 44/2001 e del Codice dei Contratti D.Lgs. 50/2016;

### INVITA

la Spettabile agenzia in indirizzo, a far pervenire la propria offerta relativa all'organizzazione di:

**PROGETTO ”STAGE LINGUISTICO (SOGGIORNO, PERCORSI FORMATIVI E TRASPORTO AEREO) PER LO STUDIO DELLA LINGUA STRANIERA ALL'ESTERO (SPAGNA) A.S. 2017/18 PACCHETTO TUTTO COMPRESO – lotto unico** indicato in maniera dettagliata nel prospetto allegato al presente bando **“Capitolato stage SPAGNA periodo 11-22 MARZO 2018 alunni N. 30/40 + 2/4 accompagnatori, classi 3<sup>^</sup>, 4<sup>^</sup> E 5<sup>^</sup>”**

## Art. 1 - OGGETTO DELL'APPALTO

- n. 1 lotto finalizzato all'affidamento di un servizio completo di corso di formazione di lingua, area formativa esterna, vitto, alloggio e volo aereo per docenti ed alunni, dell' I.I.S. Manfredi-Tanari e i loro accompagnatori;

## Art. 2 - LOCALITA' DI SVOLGIMENTO E CARATTERISTICHE DELL'INTERVENTO FORMATIVO: Siviglia o Malaga.

I dettagli e le caratteristiche dell'intervento formativo sono riportati analiticamente nel **“Capitolato stage SPAGNA periodo 11-22 MARZO 2018 alunni N. 30/40 + 2/4 accompagnatori, classi 3<sup>^</sup>, 4<sup>^</sup> E 5<sup>^</sup>”** allegato alla presente.

**Art. 3 - MODALITÀ' DI DIFFUSIONE:** la presente lettera di invito, il disciplinare di gara, sono diffusi con pubblicazione all'albo del sito web di questo Istituto e sono, altresì, diffusi con lettera d'invito, trasmessa via mail, alle ditte scelte.

## Art. 4 - REQUISITI DI AMMISSIONE ALLA GARA

Per essere ammessi alla gara è necessario possedere i seguenti requisiti:

- i) capacità giuridica di ordine morale e professionale di cui al Titolo I, Titolo II e Titolo III ed in particolare agli artt. 94 e 95 del D. L.gs. 50/2016;
- a) iscrizione alla C.C.I.A.A. o ad altri Organismi Europei riconosciuti - in cui sia esplicitato chiaramente il possesso delle licenze per lo svolgimento di attività di Agenzia /Tour Operator - da almeno tre anni per l'esercizio della specifica attività oggetto del bando;
- b) abilitazione con regolare licenza rilasciata dagli Enti preposti (Ue, Stati, Regione, Provincia o Comune), in possesso di ogni requisito necessario per lo svolgimento dello soggiorno-studio;
- c) per l'eventuale trasferimento in autobus, chi esplica il servizio di transfer deve possedere i requisiti richiesti ai sensi della C.M. n. 291 del 14/10/92 e n. 623 del 2/10/96 art. 9 comma 8;
- d) documentata esperienza nel settore di pertinenza e nell'erogazione di formazione sul campo (soggiorno-studio);
- e) disporre di una struttura a norma con le leggi vigenti (sicurezza sui luoghi del lavoro, ecc.) e in grado di assumere la responsabilità tecnica del soggiorno-studio.

## Art. 5 - MODALITÀ' E TERMINI DI PRESENTAZIONE DELL'OFFERTA

La documentazione, l'offerta tecnica e l'offerta economica, a pena di esclusione, dovrà pervenire in un unico plico chiuso, controfirmato su tutti i lembi di chiusura, recante all'esterno l'intestazione e la ragione sociale del concorrente, l'indirizzo della sede legale, la partita Iva, il numero di telefono e di fax del proponente e la dicitura **“Procedura di gara STAGE ALL'ESTERO - SPAGNA - ”**, a pena di esclusione, **entro e non oltre le ore 10.00 del giorno 01/12/2017** al seguente indirizzo:

I.I.S.. Manfredi-Tanari  
Viale Felsina40,40139  
Bologna

Il recapito del plico è ad esclusivo rischio del mittente; non saranno ammessi alla gara i concorrenti i cui plichi perverranno all'Amministrazione dopo la scadenza del termine, anche qualora il loro mancato o tardivo inoltro sia dovuto a causa di forza maggiore, caso fortuito o fatto imputabile a terzi.

A pena di esclusione il plico dovrà contenere al proprio interno tre buste separate,

- 1) “ A - Documentazione amministrativa”;
- 2) “ B - Offerta tecnica”;
- 3) “ C - Offerta economica”.

ciascuna delle quali chiusa e controfirmata su tutti i lembi di chiusura, recante ciascuna l'intestazione del mittente e l'indicazione del contenuto secondo le seguenti diciture:

### **Busta A) “Documentazione”:**

La busta A) dovrà riportare la seguente dicitura: **“Documentazione Amministrativa per la fornitura di STAGE LINGUISTICO SPAGNA A.S. 2017/18”** e il nominativo della Ditta concorrente e dovrà contenere, pena l'esclusione, la seguente documentazione amministrativa:

- a) **Domanda di partecipazione alla gara**, (redatta secondo l'allegato A parte “Istanza di partecipazione”) sottoscritta dal legale rappresentante della ditta proponente;
- b) **Dichiarazione resa ai sensi del DPR 445/2000** (redatta secondo l'allegato A parte “Dichiarazioni”), successivamente verificabile, sottoscritta dal legale rappresentante del concorrente, con allegata fotocopia del documento di identità o altro documento in corso di validità;

L'Istituto Scolastico si riserva di richiedere all'aggiudicatario, prima della stipula del contratto, prova del possesso dei requisiti dichiarati, nonché di effettuare nel periodo di vigenza del contratto le verifiche sull'effettivo rispetto degli impegni assunti mediante apposita dichiarazione.

### **Busta B “Offerta Tecnica”**

La busta B) dovrà riportare la seguente dicitura: “**Documentazione Tecnica per la fornitura di STAGE LINGUISTICO SPAGNA A.S. 2017/18**” e il nominativo della ditta concorrente

Dovrà contenere la proposta dettagliata, con l'indicazione della Scuola accreditata per il corso di lingua, e tutto quanto richiesto da per la singola città che si propone, allegando, ove possibile brochures, depliant, presentazioni (max. 10 cartelle di formato A4, esclusi i curricula vitae) che concorrano a descrivere dettagliatamente i contenuti dell'attività offerta e la struttura del Gruppo di Lavoro con l'indicazione dell'elenco delle risorse umane che saranno impegnate nello svolgimento delle attività e consentano di valutare la congruità della proposta con le esigenze di questo Istituto Scolastico.

In particolare dovrà essere esplicitamente espresso:

- cosa comprende la quota;
- cosa esplicitamente non comprende la quota;
- tipo di sistemazione e distanza in metri/tempi percorrenza a piedi o mezzi di trasporto pubblici dalla scuola;
- pasti;
- escursioni, visite, ecc...
- supplementi eventuali.

Per quanto riguarda il trasporto, la proposta deve indicare costo volo A/R (anche low cost) con inclusione di tasse aeroportuali, adeguamento carburante e valutario, bagaglio in stiva 20 kg franchigia, trasferimento da aeroporto a scuola e viceversa; Servizio di trasporto in pullman di recente fabbricazione e in perfetta efficienza, adeguatamente certificato, utile a garantire, ai sensi delle vigenti norme europee, la sicurezza dei passeggeri

L'offerta tecnica vincolerà l'aggiudicatario **fino alla data di effettuazione dello stage.**

### **Busta C “Offerta Economica”**

Dovrà essere inviata “Offerta Economica”, (redatta secondo l'**allegato B**) chiaramente indicando in cifra e lettere, il prezzo offerto, in valuta EURO, **sia al netto che al lordo dell'IVA**, per l'espletamento del servizio, con l'indicazione espressa della **validità dell'offerta stessa fino alla data di effettuazione dello stage.**

**Il prezzo offerto deve intendersi all inclusive e dovrà essere espressamente dichiarato:**

- il numero di gratuità, previste 1 ogni 15 alunni paganti;
  - la singola quota di partecipazione (base n. min. paganti + n° gratuità / base n. max paganti + n° gratuità ).
- Le quote di partecipazione saranno stabilite in relazione ad un numero minimo e massimo di persone paganti. In caso di difformità tra il numero di tali persone ed il numero di persone effettivamente partecipanti che sarà comunicato dall'Istituto, il costo sarà proporzionalmente ricalcolato ed indicato all'Istituto medesimo.

A parte dovrà essere indicata la quotazione per ognuna delle seguenti voci:

- per OGNI SINGOLA ESCURSIONE, visita guidata, ecc..
- supplementi eventuali.

Inoltre dovranno essere espressamente indicati **i tempi, le modalità e le eventuali penali in caso di disdetta da parte di qualcuno dei partecipanti.**

L'offerta deve essere timbrata, siglata in ogni pagina e sottoscritta dal rappresentante legale del concorrente. Non sono ammesse offerte parziali e condizionate.

### **Art. 6 - SVOLGIMENTO DELLA GARA E CRITERI DI AGGIUDICAZIONE:**

La Commissione appositamente istituita dal Dirigente Scolastico, aprirà le buste delle offerte pervenute il **giorno alle ore 11,00 del 01/12/2017** nell'Ufficio di Dirigenza dell'Istituto, in seduta pubblica.

- a) Ai fini dell'ammissione alla gara, le offerte saranno valutate dalla commissione *circa la loro coerenza, adeguatezza e qualità, rispetto alle esigenze manifestate dell'Amministrazione* ;
- b) **Verificata la congruità delle offerte** con i parametri analiticamente descritti nel **CAPITOLATO TECNICO STAGE ALL'ESTERO - SPAGNA, avverrà l'aggiudicazione del servizio**, secondo il **criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa**, in base a quanto disciplinato degli artt. 30, 31, 32, 33 34, 35 e 36 del D.Lgs 50/2016.

L'aggiudicazione avverrà attribuendo al massimo 60 punti per l'offerta tecnica e al massimo 40 punti per l'offerta economica

### **Punteggi assegnati all'Offerta tecnica**

CARATTERISTICHE SCUOLA	referenziata e accreditata	4 pt.
DOCENTI CORSO	Qualificati per l'insegnamento dello spagnolo come lingua straniera-insegnanti madre lingua	4 pt.
CORSO	Gruppi da fare in base al test di ingresso. Numero ore almeno 40 ore	10 pt.

RICHIESTO	di alternanza scuola lavoro certificate –	
CONTENUTI DEL CORSO	Potenziamento delle quattro abilità linguistiche, in particolare di quelle orali. Materiale didattico e certificato di frequenza finale compresi.	4 pt.
SISTEMAZIONE STUDENTI	Massimo 2/3 studenti per famiglia, presso famiglie selezionate raggiungibili entro massimo 30' dalla scuola e in quartieri tranquilli.	8 pt.
TRASPORTI	Eventuale abbonamento ai mezzi pubblici compreso, se la scuola non è raggiungibile a piedi.	2 pt.
VITTO	Pensione completa Disponibilità ad accogliere richieste di diete speciali ( celiaco, vegetariano etc..)	4 pt.
SISTEMAZIONE DOCENTI	Famiglie, stanze singole, situati non lontano dalla scuola; wi-fi in camera, trattamento di pensione completa	2 pt.
TRANSFER DA E PER AEROPORTO	Compresi	2 pt.
ALTRO	Disponibilità studenti con bisogni speciali	5 pt.
	Costo ulteriore accompagnatore pagante	
PROGRAMMA SOCIALE	Si richiede dettagliata proposta di programma che includa: Escursioni intera giornata/mezza giornata Eventi sociali	15 pt.

### Punteggi assegnati all'Offerta economica

Il punteggio assegnato, sino ad un massimo di 40 punti, ottenibile dalla somma dell'offerta economica relativa al soggiorno linguistico e di quella relativa al trasporto aereo , é determinato come segue:

$$p = (C_{max} - C_{off} / C_{max} - C_{min}) \times 40$$

p= punteggio attribuito

C<sub>max</sub> = compenso massimo indicato nelle offerte

C<sub>min</sub> = compenso minimo indicato nelle offerte

C<sub>off</sub> = compenso offerto dal concorrente esaminato

La proposta di aggiudicazione sarà pubblicata all'albo e sul sito web della scuola. Avverso la proposta di aggiudicazione sarà possibile esperire reclamo entro cinque giorni dalla sua pubblicazione. Trascorso il termine indicato ed esaminati eventuali reclami, sarà pubblicata l'aggiudicazione

Il Dirigente Scolastico **si riserva la facoltà di dar luogo all'aggiudicazione anche in presenza di un'unica offerta, purché sia valida o anche la facoltà di non procedere, a suo insindacabile giudizio, alla gara o a nessuna aggiudicazione senza che i concorrenti possano vantare alcun diritto.**

L'offerta presentata non potrà essere ritirata né modificata o sostituita con altra.

**Art. 7 - ESCLUSIONI:** si darà luogo all'esclusione dalla gara nel caso manchi o risulti incompleto o irregolare qualcuno dei documenti richiesti che incidono, in via diretta o immediata, sulla funzione di garanzia che la disciplina di gara tende ad assicurare, nonché di tutti quelli volti a tutelare la "par condicio" dei concorrenti. Saranno escluse, inoltre, dalla comparazione, le offerte presentate in difformità a quanto richiesto nel CAPITOLATO VIAGGI SOGGIORNO STAGE LINGUISTICI 2018.

### Art. 8 – IMPORTO A BASE D'ASTA:

L'importo a base d'asta per il soggiorno a scuola, il percorso formativo e il trasporto aereo per alunni da un min di 30 a un max di 40 + 2/4 accompagnatori è pari a € 25.000,00.

### Art. 9 - STIPULA DEL CONTRATTO E CONDIZIONI DI PAGAMENTO

Entro 15 giorni dall'aggiudicazione la stazione appaltante procederà alla stipula del relativo contratto, mediante scrittura privata.

E' facoltà della stazione appaltante procedere all'annullamento della gara nel caso in cui la stessa dovesse valutare cause ostative o altre ragioni di interesse pubblico, tali da poter compromettere l'intera operazione. In

tal caso, l'operatore economico aggiudicatario non potrà richiedere oneri o compensi a qualsiasi titolo.

Il corrispettivo verrà liquidato, previa acquisizione di regolare fattura elettronica se dovuta, durc, in ottemperanza delle vigenti disposizioni normative sulla tracciabilità dei flussi finanziari ai sensi della legge 136/2010, esito positivo della verifica inadempienti Equitalia per importi superiori a € 10.000,00, con le modalità che saranno concordate

Il Codice Ufficio di questo Istituto, ai fini dell'emissione della fattura Elettronica è: UFB7JO.

Ai sensi dell'art 3, comma 8 della Legge n. 136 del 13 agosto 2010, l'aggiudicatario assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui alla medesima legge, in particolare:

l'obbligo di utilizzare un conto corrente bancario o postale acceso presso una banca o presso la società Poste Italiane SpA e dedicato anche in via non esclusiva, alle commesse pubbliche (comma1);

- l'obbligo di registrare sul conto corrente dedicato tutti i movimenti finanziari relativi all'incarico e, salvo quanto previsto dal comma 3 del citato articolo, l'obbligo di effettuare detti movimenti esclusivamente tramite lo strumento del bonifico bancario o postale (comma1);
- l'obbligo di riportare, in relazione a ciascuna transazione effettuata con riferimento all'incarico, il codice identificativo di gara (CIG);
- L'obbligo di comunicare all'Istituto Scolastico gli estremi identificativi del conto corrente dedicato, entro 7 gg dalla sua accensione o, qualora già esistente, dalla data di accettazione dell'incarico nonché, nello stesso termine, le generalità e il codice fiscale delle persone delegate ad operare su di esso, nonché di comunicare ogni eventuale modifica ai dati trasmessi (comma 7);
- Ogni altro obbligo previsto dalla legge 136/2010, non specificato nel precedente elenco.

Ai sensi del medesimo art. 3, comma 9 bis della citata legge, il rapporto contrattuale si intenderà risolto qualora l'aggiudicatario abbia eseguito una o più transazioni senza avvalersi del conto corrente all'uopo indicato all'Istituto Scolastico.

Fatta salva l'applicazione di tale clausola risolutiva espressa, le transazioni effettuate in violazione degli obblighi assunti con l'accettazione dell'incarico comporteranno, a carico dell'aggiudicatario, l'applicazione delle sanzioni amministrative come previste e disciplinate dall'art. 6 della citata legge.

**Art. 10 - TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI:** L'istituto si impegna a trattare e a trattenere i dati esclusivamente per fini istituzionali, secondo i principi di pertinenza e di non eccedenza. Per la stazione appaltante, il responsabile del trattamento dei dati è stato individuato nella persona del Direttore dei servizi generali ed amministrativi.

**Art. 11 - NORME DI RINVIO:** Per quanto non espressamente contemplato nella presente lettera di invio si fa espresso rinvio a quanto previsto dalla vigente legislazione comunitaria e nazionale in materia di affidamento di contratti pubblici, con particolare riferimento al D.lgs. 50/2016 ed il relativo regolamento di attuazione

**Art. 12 - Definizione delle controversie**

Eventuali controversie che dovessero insorgere durante lo svolgimento del servizio tra il prestatore e l'Istituto Scolastico, saranno demandate al giudice ordinario. Il foro competente è quello di Bologna.

LA DIRIGENTE SCOLASTICO  
Prof.ssa Virna Venturoli

*Firma autografa sostituita da indicazione a mezzo stampa, ai sensi dell'art. 3, co 2 D. Leg.vo n. 39/93.  
Nota: ai sensi dell'art. 6, co 2, L.412/91 non seguirà trasmissione dell'originale con firma autografa*